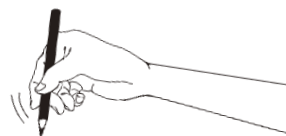


Hiroshima NOW

4

2024

Português No. 24

Vocabulário
cotidiano**Japonês útil para a vida diária
e coisas sobre o Japão**

Todos os meses, apresentaremos palavras japonesas que são úteis para saber quando se mora no Japão.

**Japonês deste mês: marca de ajuda e de maternidade****ヘルプマーク - Herupu maku - Marca de ajuda****■ Qual é a marca de ajuda?**

Pessoas que necessitam de consideração e assistência, como aquelas que usam próteses de pernas ou articulações, aquelas com distúrbios internos ou doenças incuráveis, ou aquelas que estão no início da gravidez, precisam de consideração e apoio daqueles que as rodeiam, mesmo que isso possa não ser óbvio a partir de sua aparência. Esta marca torna mais fácil para receber assistência, informando-nos.

■ Onde posso obter uma marca de ajuda?

É distribuído na Divisão de Bem-Estar para Deficientes da Prefeitura de Hiroshima, na Divisão de Bem-Estar ou filial de cada região e no Centro de Consulta de Reabilitação para Deficientes Físicos.

■ Se você vir alguém usando o símbolo de ajuda, aja com consideração.

- Por favor, ceda seu assento no trem ou ônibus.
- Se tiver problemas na estação ou na cidade, ligue para nós.

マタニティマーク - Mataniti maku - Marca de maternidade**■ Qual é a marca da maternidade?**

Esta marca é para gestantes. Nos primeiros estágios da gravidez, isso não é óbvio pela sua aparência, portanto, usar uma marca de maternidade para que as pessoas saibam que você está grávida tornará mais fácil receber consideração e apoio das pessoas ao seu redor.

■ Onde posso obter uma marca de maternidade?

Você pode obtê-lo junto com o seu Caderno de Saúde Materno-Infantil no balcão do governo local.

■ **Se você vir alguém usando a marca da maternidade, aja com consideração.**

- Por favor, ceda seu assento no trem ou ônibus.
- Se você vir uma mulher grávida que parece indisposta, dê atenção á ela.
- Não fume perto de mulheres grávidas.

* Cabe ao indivíduo decidir se deseja ou não usar a Marca de Ajuda e a Marca de Maternidade. Não é obrigatório.



**Herupu maku /
Marca de ajuda**



**Mataniti maku /
Marca de maternidade**